

國立中山大學出國交換/研修獎助學生

返國報告書

姓名	王柏霖	撰寫日期	2016年08月05日
院系所級	管理學院	財務管理系所	四年級
就讀交換/研修學校名稱	(中) 琉球大學 (英) Ryukyu University		
就讀交換/研修校院系所名稱	(中) 法文學院 (英)		
交換/研修期間	104學年度2	學期 (自2016年03月至2016年08月)	

為瞭解交換/研修學生對出國研修課程內容之吸收程度與「出國交換/研修學生」對同學的影響和幫助，以作為未來規劃國際學術交流活動之參考，特別針對出國交換/研修的同學進行學習成效評估問卷調查，請同學依據個人實際學習狀況審慎客觀填寫 (*為必答)，敬請同學協助配合填寫，謝謝合作！

項 目	選 項 (單選)
*1. 於交換/研修期間，共花費了約新台幣 <u>15萬</u> 元，分別是：	
<input checked="" type="checkbox"/> 住宿費 <u>2萬元</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 機票費 <u>2萬元</u>
<input type="checkbox"/> 電話費 <u>元</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 生活費 <u>5萬元</u>
<input type="checkbox"/> 旅遊費 <u>元</u>	<input type="checkbox"/> 語言學校 <u>元</u>
	<input checked="" type="checkbox"/> 書籍費 <u>1萬元</u>
	<input checked="" type="checkbox"/> 交通費 <u>5萬元</u>
	<input type="checkbox"/> 其他費用 <u>元</u>
*3. 至交換/研修學校就讀期間的住宿問題：	<input checked="" type="checkbox"/> 住學校宿舍 <input type="checkbox"/> 在外租屋 <input type="checkbox"/> 寄宿家庭 (Homestay)
*5. 擔任出國交換學生的動機 (本項可複選)	<input type="checkbox"/> 對出國研修有興趣 <input checked="" type="checkbox"/> 想增進外語能力 <input type="checkbox"/> 想與國外學者接觸 <input checked="" type="checkbox"/> 想擴展國際視野 <input type="checkbox"/> 其他 _____
*6. 擔任交換學生最大收穫 (本項可複選)	<input checked="" type="checkbox"/> 體驗國外生活與風俗民情 <input checked="" type="checkbox"/> 增進自我信心，學習獨立 <input checked="" type="checkbox"/> 提升外語溝通能力 <input type="checkbox"/> 學習國外新知技術，增進國際觀 <input checked="" type="checkbox"/> 選修國外課程，嚐試不同上課方式 <input type="checkbox"/> 了解國外學校、醫院和實驗室的規模及運作 <input checked="" type="checkbox"/> 與國外學生與學者交流，結交許多良師益友 <input type="checkbox"/> 確立未來出國進修方向

	<input type="checkbox"/> 其他_____			
*7. 我至 交換 學校研修內容整體之吸收瞭解程度	<input checked="" type="checkbox"/> 非常好	<input type="checkbox"/> 很好	<input type="checkbox"/> 普通	<input type="checkbox"/> 不好
*8. 我至 交換 學校研修課程整體之滿意度	<input checked="" type="checkbox"/> 非常滿意	<input type="checkbox"/> 很滿意	<input type="checkbox"/> 普通	<input type="checkbox"/> 不滿意
*9. 整體而言我在 交換 學校的學習表現	<input type="checkbox"/> 非常好	<input checked="" type="checkbox"/> 很好	<input type="checkbox"/> 普通	<input type="checkbox"/> 不好
*10. 擔任 交換學生 的體驗引起我畢業後繼續出國深造之意願	<input type="checkbox"/> 非常有意願	<input checked="" type="checkbox"/> 很有意願	<input type="checkbox"/> 普通	<input type="checkbox"/> 沒有意願 原因：_____
*11. 擔任 交換學生 後，您推薦其他同學或學弟妹提出申請之意願	<input type="checkbox"/> 非常有意願	<input checked="" type="checkbox"/> 很有意願	<input type="checkbox"/> 普通	<input type="checkbox"/> 沒有意願 原因：_____
*12. 此次是否有進 交換 學校實驗室？	<input type="checkbox"/> 是；請續答第 11、12 題 <input checked="" type="checkbox"/> 否；免答第 11、12 題，填寫結束。			
13. 回國後是否繼續進行該項實驗？	<input type="checkbox"/> 是 <input type="checkbox"/> 否			
14. 您是否有針對實驗成果發表論文？	<input type="checkbox"/> 是；請附上論文或論文摘要影本存查 <input type="checkbox"/> 否			
*15. 擔任 交換學生 期間，是否曾遭遇的最大問題？	<input type="checkbox"/> 是，問題：_____ 解決方式：_____			
	<input checked="" type="checkbox"/> 否			
16. 有無參加社團				
<input checked="" type="checkbox"/> 有 社團名稱：_____ 三線社團 會費：_____ 免費 (含幣別)				
感想：_____ 音樂沒有國界，就像微笑一樣，是一種共通語言				
是否推薦學弟妹加入？_____ 非常推薦				
<input type="checkbox"/> 無				
17. 另於留學期間參加之活動 <參加過或聽友人提及，認為值得推薦後進參加> (若無可不填)：				
時間：_____ 費用：_____ 如何得知該訊息：_____				
時間：_____ 費用：_____ 如何得知該訊息：_____				
時間：_____ 費用：_____ 如何得知該訊息：_____				
*18. 其他校方提供使用服務：				
是否有直接網路連線 <input checked="" type="checkbox"/> 是 (<input type="checkbox"/> 宿舍 <input type="checkbox"/> 圖書館 <input type="checkbox"/> 電腦室 <input checked="" type="checkbox"/> 無線網路) <input type="checkbox"/> 否				
是否有安排輔導人員 <input checked="" type="checkbox"/> 是 (<input type="checkbox"/> 輔導老師 <input checked="" type="checkbox"/> 義工同學) <input type="checkbox"/> 否				
有無固定之外國學生聯誼場所？ <input checked="" type="checkbox"/> 有 (位於何處:會館) <input type="checkbox"/> 否				
19. 學校附近值得推薦的商店 (包含便宜的店，好吃的店……) (若無可不填)：				
便宜的日常用品店 (超市或藥粧店)：サンエ、Mori、Union				
好吃又便宜的店：喜多家、はま寿司、通堂拉麵				
有點貴但值得推薦的店：油そば				

20.你/妳所知道的每年或每週固定的特價活動 (若無可不填)	
時間： <u>每個月的 10、20、30 號 (蛋的日)</u>	商店種類： <u>餐館</u>
時間： <u>每個月的 29 號 (肉の日)</u>	商店種類： <u>餐館</u>
時間： _____	商店種類： _____
*21.入學時當地氣溫：約攝氏 <u>27</u> 度 (建議穿著：短袖、短褲 _____)	
22.國際電話卡或行動電話使用方式 (若不知可不填)： 有無使用國際電話卡？於何處購買？有無聯絡電話？ _____	
23.有無使用行動電話？公司與費率方案為何？ (若不知可不填) _____	
*24.學校週邊生活機能，是否有下列設施：(可複選)：	
<input checked="" type="checkbox"/> 書店 <input checked="" type="checkbox"/> 超級市場 <input type="checkbox"/> 百貨商圈 <input checked="" type="checkbox"/> 24H 便利商店 <input checked="" type="checkbox"/> 醫院 <input type="checkbox"/> 地鐵車站 <input type="checkbox"/> 公園 <input type="checkbox"/> 電影院 <input checked="" type="checkbox"/> 體育場 <input type="checkbox"/> 社區文化中心 <input type="checkbox"/> 其他	
*25.你 (妳) 可以留下給學弟妹助於生活方面之資訊 <例如：blog、facebook 等...>	
<input checked="" type="checkbox"/> 可以： spongewang2@gmail.com 信箱	
<input type="checkbox"/> 否	

*26. 繕打心得報告，應包含下列項目 (至少 1 頁，1000 字以上)

26-1 學校簡介：

琉球大學的面積大約是中山大學的三倍，校園裡面充滿了自然風光，有橋、湖，還有一大片樹林，也因為如此，學校的生物多樣性也非常多元，舉凡毒蛇、蝙蝠，都是很常見到的。校園裡有兩間食堂，分別是中央食堂和北食堂，菜單很豐富，而且固定一段時間會換。在中央食堂的二樓，有一個叫做「生協」的福利社，每天都會看到琉大生在那裡自修、聊天。

琉球大學的交通不是很方便，而且周圍沒有什麼地點可以去，通常要坐巴士到市區內才有商店街。我非常推薦北口附近的「やんばる」快速公車，它到市中心只要半小時，票價也比一般公車便宜許多；如果喜歡逛百貨的朋友，也可以選擇在北口搭乘 152 公車坐到 AEON Mall，這是前幾年剛建好的大型購物商場，裡面的商店種類應有盡有，堪稱是沖繩第一大百貨。

如果想要購買日常用品，琉大生一般會去北口的「サンエ」和「業務スーパー」，或是東口的「Union」和「モリ」，這些商店有點類似台灣的全聯或是頂好，經過交叉比較過後，業務スーパー的菜最便宜，而 Union 的種類最豐富。在吃的方面，我很推薦東口的「はま寿司」，這家是沖繩的平價壽司店，平日去的話一盤只要 90 元加稅，口感也很不錯；而在北口的「通堂拉麵」我也很推薦，口味種類很多，店內還有提供免費的豆芽菜、白蘿蔔等小菜。

如果沒有辦理行動網路的朋友，一定要知道學校哪些地方有免費的網路可以使用，一般來講，只要是教學大樓附近都會有網路，除此之外，圖書館、食堂、寮的大廳、學生會館等地也有提供，非常的方便，但以我的經驗而言，建議申辦行動網路會比較方便，沖繩這個地方除了市中心以外，其他地方幾乎都很自然，有時候和朋友出外旅遊，臨時要查詢路線等資訊時，有網路真的比較得心應手。

26-2 國外研修之課程學習（課內）：

在琉大的課程訓練非常的扎實，一個禮拜大約上 21 小時的課，全部都是日文課，老師們也都用日語授課，課程總共分有大家的日本語學習、聽力課、會話課、漢字課。大家的日本語常常是大家在準備 JLPT 測驗的教材，琉大的老師認知到這一點也專門為此教材開了一堂課；聽力課上老師會讓我們聽 NHK 新聞，以及線上的日文學習動畫，除了練習日文外還可以得知世界上的資訊，真的很棒；會話課上，老師會邀請校內的日本學生來擔任我們的助教，透過助教來糾正我們的發音，在課堂的尾聲我們每一個人都要上台發表自己在課堂上討論的內容；而漢字課上，老師以隨堂考試的方式進行教學，每個人依照自己的學習狀況，可以一堂課就考三次考試，也可以只考一次，我覺得日本漢字對我而言最大的困難在於，它們的讀法千萬種，而且通常沒有規則可言。

在所有課程結束後，我給自己一個機會挑戰所學，一個人到名古屋自主旅行，在過程中遇到很多好朋友，也很開心自己的日文可以從完全不懂的狀況，到現在大概能聽懂八成的程度，謝謝學校的老師們，還有中山大學給我這個機會學習第二外語。

26-3 國外研修之生活學習（課外）：

每當有留學生生日時，大家都習慣一人準備一道自己國家的菜，與每個人分享。其實在來日本之前，我就已經和外婆習得幾樣拿手菜，例如：蒜頭雞、肉燥飯等。但在日本的生日派對上，從其他台灣留學生的料理中，我看到了原來自己土生土長的台灣味，竟然還有許多是自己從未嘗試過的，為之感到驚艷！我很喜歡派對上大家分享自己料理心得的時光，自己也在這過程中學到了各國食物的烹調方式以及它們所代表的意涵。

26-4 交換/研修之具體效益（請條列式列舉）：

- 一、印證網路上各種對國外文化的評論
- 二、日文、英文進步
- 三、習得各國好菜
- 四、學會沖繩當地的樂曲-三線

26-5 感想與建議：

對我而言，這趟留學生活收穫最多的除了學到第二外語之外，最棒的事情是可以交到各國知心的好朋友，透過他們的經驗看世界，真的體會到台灣的美好，以及我們年輕一代更應該加油去充實我們自己的專業、語言，期待可以在新產業趨勢的潮流中，將台灣帶向另一個高峰。

真心推薦學弟妹，如果未來有幸參與交換計畫，一定要給自己一個機會出去看看，自己的眼界將大不同，回國之後會帶著這份勇敢、不敢怠惰的心態，繼續往後的生活。非常感謝中山大學國際處所有人員的照顧及支持，我會持續加油，不讓大家失望！

26-6 相片 (2~3 張貼進 word 檔案，含說明，並 Email 原檔給國際處承辦人)：



在留學生祭典時的三線表演



琉大有中文社團，在裡面的社員大多是想學中文的日本人，圖片是大家在海灘烤肉時的相片



修了式大家一起合影的相片